

ORIOLE
CIBOLE
KOGUI
BAMANA
YUKPA
WAYUNAKI
ACHAGUA
ROMANÍ
ETI ENAKA
ENOLA NI DALINGI
BARÍ
TULE KICHWA
WOUNÁN U'WA
EMBERA HITNÚ CUIBA
TATUYO TINIGUA PIAROASIKUANI
ÑENGATÚ GUAYABERO SIRIANO SÁLIBA
ACHAGUA
CARAPANA PUINAVE PIAPOCO
EDUÚRIA TARIANO CARIJONA KURRIPAKO
NAMTRIK WANANO TUYUCA KUBEO BARÁ
YANA CONA NASAYUWE DESANO PISAMIRA
INGA PIRATAPUYO YURUTÍ BARASANO
AWA PIT. UITOTO TUKANO MAKUNA
TAMANO
CABIYARÍ COBOLAJE KAMENTSÁ KAKUA YUHUP
COFÁN SIONA MIRAÑA
TANIMUKA ANDOQUE
COCAMA NONUYA
MUIANANE OCAINA
TIKUNA
BORA
YAGUA



TIKUNA

Acuerdo Final para la Terminación del Conflicto Armado

Una publicación de
**La Oficina del Alto
Comisionado para la Paz**
y traducida por
MinCultura

IRAÜ ÑIMA ACUERDOS ARÜ NAWÁ JGUGŪ

Ñaà popera nawá na ñimá wii síntesis ñima acuerdos i nawá jgugŪ ñima mesa wá ñegumá habana wá nŭgumá a deagŭgŭ rŭ ãegakŭ ñuachí FARC-EP má, rŭ naka na daturŭ ñima acuerdo rŭ ñumachí namaú a namá na uenŭgŭ ñia naimearŭ wii (6) ñema ñemagŭ nugŭ naka na utágagŭ rŭ ñia agenda general wá ñemá rŭ narŭ na oŭkã daichiga rŭ ñuachí na ũŭka ñema paz chaŭ rŭ taitá.

WIÍ (PUNTO WIÍ PUNTO 1)

ÑEÑ NEWAKÄÜ CAMPO COLOMBIANO: GÜŪNMA RURAL A RŪ WEÈÄCHIÉ

Ñia güŭnma rural a rŭ weèächie (RRI) naka na daú wii fá ñegumá toma i a jŭkã ñia campo, nana ú newakãü nakaúmá rŭ megŭŭnka yiemá duatá rural kã, rŭ ñimaäkŭ tama wena tá na ũgŭ tŭ na daj rŭ ñuachí wii paz arŭ ũ taitá rŭ meí.

☑Naka rŭ na daú ñia bienestar ní ñima yiemagarŭ r ũ ñuachia campo wá maeëé, yía ianegŭ campesina rŭ natukŭmú magutagŭarŭ.

☑naká na daú rŭ guemana porá na aŭ ñaà naánewa, ũtukumuü ñia regiones, na wataú ñima nuúchiga ñia campomá rŭ ñuachí iané taŭnemá, rŭ aurimá i toegŭ, nuna daú ñaà nainekŭane rŭ na aseguraŭ a jguechigŭŭkã ñia derecho mea chivŭeikã.

- Nütá dawenu torŭ nãñé ñamá nawá muúchie duatá rŭ iané nawá tá ianegŭ rŭ türŭ wii inŭ táü.
- Ñia RRI guemáwataní na ñemä; rŭ ñaŭní nŭ ũ a ũgŭ, guúmata zona rural daä país arŭ ñia tá ná ñemagŭ. Norŭ ũgŭtá rŭ ñia zona aurimá daitechigawá ñemagŭeiratanj na meej, aurimá gjeäraŭ takŭé güé, turaéí institucional rŭ nawá ni dauné iané cultivos de uso ilícito rŭ ñuachia toma kuakŭ namá taèj.

I. Namá rŭ ñuachí ñuakŭ waimŭmá purakŭ





Nagú narü inüé wii fondo tâmà atanüütá na ügúú waimú a nugû campesino gükâ yiemá ngearü waimué o tama waimú tü a ngúé, rü ná ñematá 3 millones norü tà, norü 10 años arü ügûgútà.

- Ñia fondo ná üwemütá waimú akü wá ni ímàtâ: (1) ná púgúúwá; (2) waimú tawemá nawá ñimá ineamaâkü nugû êâ ingüéj; (3) ñimá na weâchigü, wûegürü na poraèi ñima namá ngûúú nainekü; (4) na na ü ñima ñumaü procedimiento rü oé arü fá poraü ñegúmá tama mea na ügú guemaka purakü; (5) nugû i ná yaugü dierumá duâtâégagú o rü guemaü me; (6) rü ñuachí togümare aegakuna na agú waimú.

- Ná poratá toma namá, ñia akuta subsidio integral rü namaú naka taegú tama atanüütá.

- nü ná cunetata wii dea taü rü torüchigü arü mèé, na wégúüka 7 millones norü tá.

Nawá chokue rü purakütánü ñuachí purakütánâa yiemá nü fáè noturü ngearü waimué o rü iraárü waimuae, naweitani ngeata tà ingü, ngeata getégúeta ti ingü rü duatá ingüe.

- El kã ukugú ñia waimú naweinu guemá ñia medios ñegúmá mea ní ngú na togú ñia waimú (nachiré tü kumü rü crédito, torü fáâchierü) rü ñuachí wii nãñé arü ü ñegúmá mea un dauka rü ñuachí taegüünka (námággú, degüané, salud, ugútèé, inpátâ, taechikagürü).

Ñegúmá mea namá wáüka ñima waimú, ná mèéi norü fá rü ñetaákü tá toeí, ümaü frontera nabü nawá yaei meâ rü nuna dau rü meeí daichiga rü narü inue ñaakú:

- nana igutá wii nãñé guunmá nawá yaü rü ñuachí nana poráegutá ñima fá na meachiika ñimá daichiga.

- nana ütá wii instancia taü nawá ñemaü norü namá faeita ñima waimú arü purakü, nuna na faeikâ ñeirüni nãñé nawá tà yeérawáta j.

- Uchigüú ñimá nachica ñuakú tá na meeí torü nãñé rü ná üú nama aegakuna i deaguunka, comunidagü rü empresagü.

Ña uneküei wii catastro mukümaü rü 7 a taunekugú marü tà má wé ñima fâ rü tata nana meegü catastro rural, rü ñuachía na meitá nua ñegumá Nütá fá ni takúmá i toegú paamá tu yauka dierü guemá takúkâ taegú.

- A uneküei wii plan nainekü arü farü a wümáün netani na meí ní i toe rü ñuachí nunana dautá ñima meí nawá ññimaü ñema nainekü. Na ñematá ñuakú paamá dierü nawá tü yaü yiemá duatá rurales wá ñemaguekâ tugu wá igueé o ñima mae naweitani na wiiguün tuma un tà waaku taku ñima yâ, ñámá zona de reserva campesinarü a iitá, rü tochigü, rü tuunrü ngeuei tama tomákâa chokú nabümá rü torü tama chinagüeè rü ñuachí torüchigü tama na ngeueí.

II. Namà Nacionales

Nana ügúttá namà nacionales rü 10 a tàuneküggü ni dàü marü narü ôütà ñima ngearü taküâgüüchí, nà iramareítà rü ngeârügüchí ruralwá rü 50% rü ñuachí na iraütà ñima tama wiigú, tà ni yautatá ñima tâmà i wiigügü rü tomatai ingü rü ñuachí yiemá togúâta türü waimüwá ñemàè.

**Acuerdo
de
Paz**

☒ Rū infraestructurawá, nana ügútá namà norü wena arü ürû ñema námà chaumaú, guünwátamá tà nana ú rü meatátà omüarü rü internet yiemá yawá ñemaguearü rü tàëí rü na recuperaü ñimá infraetutura baânérü rü chepetürún.

☒rü yiâürá iârü, nana jachieta planes rü saluarü, ngeârü, impâta arü rü dea méchinârü, narü meikâ türü inü yiemá duatagü campo wá màe.

☒Rü ñuachí arü estímulos yiemá toë, namá tae rü campesina, tumagú rü guemaü, numá cunetata ñima planes de fomento de economía solidaria, ngúe nü wâü arümá rü newakãü wá, crédito, tãëí rü mea purakuunka rü tuna pounka yiemá ruralwá ñemágüé.

☒namá ní uaguchigütâ togüeka rü economía campesina, familiar, rü tomakü rü unaguchigü ñima í toguetaü ñegumá nà ñema desarrollo rural. Ñia RRI paà nana ütá wii contexto guarü naanègü rü política de reinserción ñimá rü aegáküarü inuwá.

III. Sistema méechíí norü garantía tàchíguarü norü derecho onàarü yíá duatá rural arü

Ná ügútá consejos rü planes nacionales, departamentoarü rü nuakaarügü ona arü rü rü meerü, inü tama tayaechiga rü aechiga, ngugú ñegumá na poraünka nía producción rü ñuachí mercadowágü nua k, náã rü yiamakaagú, deanégü mea nama fáuka onagü rü na yaü meí nakûmá onà i ngôgú.

IV. Programas yeèrawá jíká tomä Desarrollo con Enfoque Territorial (PDET)

Yiemá ãurímá i taku ngearüguewá, ñia daichiga, ná tura náünè rü ñuachí economía tana mé nana ügútá ñia Programa de Desarrollo con enfoque territorial que 3 de 16 nunána üegutá rü yaü celeridad rü naakuané nacionaleswá, rü wii inuwá rü toma i nguuchiika regionalwá rü nuná ñematá wii taü participación ianegarü norü ematuwá, ügúwá rü nguuwá.

TARE PUNTO 2

PARTICIPACIÓN POLÍTICA: ÜGÜ DEMOCRÁTICA RÜ PAZ ARÜ Ü

Ñia paz arü ü na nawèe wii ügü democrática ná poraünka ñia pluralismo rü, ñumaakü tá nawèe tomaakün rü inüé rü gueí meitá, namá i uè rü ná poraèí ñimá deâ duatagü arü rü guemaü meitá rü ñuachí na èj na wena ñima düraanechigâ

I. Derechos rü garantías ná üunka tomaakü ñia política

Taná ütá wii comisión nawá ñemagú partidos rü movimientos políticos con personería jurídica, politikagümutúgú, tomaakü rü inüéí rü tare ñuachí nü faej natukümú FARC-EP güarü ñegumá wíkanà tana ü ñimá lineamiento de estatuto rü garantía partidos orü movimientos políticos nügü cagugúü tomaakü. Ñima lineamientos má tani na üü ãegakú ñegumá wii proyecto lei arü ná ügü, rü naweitani na amüküü ñima delegado rü comisión arümá.



**Acuerdo
de
Paz**



II. Garantías rü segurida arü rü nana üüka ñia política

Taná ütá wii Sistema Integral de Seguridad nana üüka ñia Política, rü nawá na ñimatá ñia elementos: a) üchika normativa e institucional; b) poürü; c) daurü; d) Evaluación rü ngugüteé.

Neguarütá, ngugü arü seguridad rü liderisguká ñia natükümúgú rü movimientos gearü rü poüngúrú duatá arü derechos.

III. Mecanismos democráticos rü duatagü i deaguunka

Garantías para los movimientos rü organizaciones sociales rü ñuachí movilización rü ñuachí protesta

Tatükumuma rü ñuachí movimientos guarü na kagütá tama wii ngutakee na üüka i poraeíka, namaú mea na üüka wii proyecto rü lei arúgarantías rü na promociona üunka ñima participación duatá arü rü toma ügüünká ná üguagaü ñima organizaciones rü movimientos políticos.

Participación ciudadana rü ñuachí wii fá wá rü i deagü torü ianewá

Ná ñematá newakäü convocatorias ñegúmá wii radio dearü ianená ná aüné; tuna ngueétá ira yiemá nama purakúeí; na atanüütá ñima norü ü rü uaguchigütá rü ñegúmá nuta fá ñema newakäü nakúmá de paz, toamáchigü.

Garantías yigúmá rü meiká, mea maeika, ná inüuchiika rü ñuachí tama tuna uchieíka.

Nana ütá wii Consejo Nacional para la Reconciliación y la Convivencia rü Consejos Territoriales, rü norü purakutá rü tunarü ngúé rü ñuachí äëgakú narü umüküü ñima marü napanu ñimá marü nuú rü ñaatá: ematú, rü na ü wii programa äkúarü yigúmá rü meeika, mea maeiká, yigutanú wa pa duatagü.

Ngugü rü dawenu duatá arü

Rü äëgakú nana ütá wii plan norú nguerü ñegumá nana ügü ñia dawenuchiga duatá arü ruü mea tá jíkã rü ñuachí torü ianewagü.

Política norü poraerü planeación arü democrática arü rü participativa

Niní daugutá norü purakú ru ñuachí marü tá atukumu ñia Consejos Territoriales de Planeación ná taeika ñia participación ciudadana ñegumá planes arü ügügü rü toamáchigü.

III. ñuakuta aurimá na taeagukü ñegumá nagú i deaagü ñia participación piliticawa

Ñuakuta äurimá nawá chokú ñia sistema politicowá rü ñuachí wiiguüta ñima competencia politikamá.

Nana gü narü inue rü ñiatatamá na ñemaü norugu personería jurídica ñima partidos políticos gü rü ni daunawá tà na ü. ñumachí na ñematá wii diseño yiaará namá uchiguuta, rü ñuachí nana ngugutá ni ñure iyiemá noru dieruta ñema tuua guee rü ñuachí noruchigu je.

**Acuerdo
de
Paz**

Ngugú ñegumá na promocionagü rü ñia participación rü ñuachí mea damegü

Nana ñatá ngugú ñegumá guemá dameguuka, rü nana ütá popera arü dè tama ina ngugú wá rü ñuachí nuna ná dautá nakuma mea tà na üúka. Ñuachí nana utata wii auditoria, rü wii tribunal rü mea a ngueika.

Tomaakü na ütá régimen rü ñuachí organización electoral

Nana igutá wii misión méèchíí damechigá, nawá na ñemaguta ñima kori taaguurekata, ñegumá aegakuna nana wé guunka ñuachí numá nuú nana üeika ñegumá mea un dauka ñumachí na wégüüka rü ägegakú naweiaku.

Promoción wii nakúmá políticaarü democrática rü participativa

Na ñiáta programa ugütëarü poraerü rü democracia arü liderazgo político rü social rü ngeatarü liderazgo tata piliticawa rü toamáchigü.

Circunscripciones Paáchirü especiales paz arü

16 circunscripciones newakäü Paáchirü ná wúguüka norü representantes a la cámara rü ñuachí tare á periodorü, ñegumá guemá ñema ñegaüka yiemaguarü chieimá ñemaguearü, na muei ruñuachitama ina ñimauwá aegutanü.

PUNTO 3

DAÍCHIGARÜ GÜ

INÜ WIIGÜÜ NÂ OÜKÀ NÍ NUGÜ NA FEGÜ RÜ NORÜ GÜ TAREGUWÁ

(CFHBD) RÜ NANÉ I NÁ NGEGUÜKA (DA)

Ñia Inú äküarü CFHBD norü purakürü naweinu a gü wikanà ñima nugü na daiechaú ñia churaragü rü ñuachí Farc-ep ná ô.

Norü nguë rü nana ü ñima norü uñeta ñia inú arü gü rü ñuachí nané arü tâ rü ñuachí nügü na meeitá rü ñuachí torü iané ñegumá chieimarü tí igütaarü yiemá Farc- ep.

Nané i ngèi (DA) rü wii procedimiento técnico, trazable rü verificable mediante el cual la Organización de Naciones Unidas (ONU) nana yautá rü guunmemá nanegü FARC-EP guarü rü ñegumá monumento nama ná ügüünká.

Ñegumá aikumá a nguuka rü narü oükä ñima daj rü ñuachí ágü wikanà ñuachí nané arü â FARC-EP GUARÜ, rü ñuachí na meeü naunpa tá chokúükä yiemá FARC-EPGÜ, na ñimatá 22 nachika (zvtñ) rü 6 nachika paachi na meikâ (PTN).



**Acuerdo
de
Paz**

Ñia inú 7 maní norü capítulos, na ematügü 25 pükuná nugû ná nutakeechagugü rü toamáchigü nawá nukü ñima inú wii güarü CFHBD rü DA. Ñimá procedimiento nü pe dautá ñimá to nawá nukuüwá.

I. UGÜ

Ñna ñimatá norü ngunei ügüü rü 180 nguneini na taí ñima.

Ñna ñimá togú na yaü nana meeaneguunka rü ñuachí nuunni dauguuka rü ñuachí farü waimuwá na nukü ñima churaragü.

II. norü inú ñia CFHBD rü DA

Ñna mataní rú nakúmá tamatá üü marü wuü ñia CFHBD rü DA, rü ñuachí norü nugû y que son consideradas el núcleo ñia MM&V.

Ñna Tama ná naweetá guchaünta i nguuchíí ñia inuwá rü CFHBD RÜ DA rú nana muetá rú ñegúmá tama ngupetuuka duatá ü.

III. namá Monitoreo arü ñuachí daugú (MM&V)

Ñna wii namá tamepugarü (Gobierno, ONU y FARC-EP) norü purakürü ná a ngueí ñia inú äkürü CFHBD rü DA rü ñuachí nana meé ñegúmá taku ngupetugu.

Ñna Componente Internacional del MM&V (CI-MM&V) nuni daugúirata ñima nanechiga arü ä (DA) ñimá inuwá un ú a uuagutá.

Ñna El norü purakutá ñia MM&V naweiní nuikagutama a í, runa weeitá, ôütà, ñegúmá mea ni ü.

IV. ngugú nachikawá

Ñna ñiáta ñuakuta ñema ná ngú ñimá FRC-EP ñia nachika me na ngupetuuka ñaarü unumágü (zvtñ) rü (PTN) ñuachí nukü ngugurü churaragü arü.

Ñna Deñegumarüntà, nini ugú akü ZVTN rü PTN arü inú rü 180 á nà ñemaütá.

V. Dauchiga

Ñna ügü ñuakuta tuna na dau yimá ru ñuachí CFHBD RÜ DA, FARC-EP NATUKUMUGÜ, aegákürü duungú, churaragü rü ñuachí togúâta ñema je.

Ñna Ina ñimatata ñuakú nuna ná daugú tü ñawetangugü, un tá daugú, nama ná nguungugu rü ná nguungugu yimá nané, nachíré rü í wáigüü ñimá FARC-PE ARU GÜ.

VI. Ugürü

Ñna ni ñema na ügü ñegúmá mea ná purakueíka ñima ZVTN, PTN, rü ñuachí MM&V, rü naguyaní ñia CFHBD rü DA.

VII. Nané arü nge (DA)

Ñna ni ekuchíí ñemá fá arü ekuchíí, ngugú, kuegá rü daugú ñia FARC-EP GUARÜ.

Ñna meí garantía ñegúmá ñimá ONU nana dé ñimá nané FARC-EP GUNÁ rü ñuachí ñuachí ianená nü a nguuka.



**Acuerdo
de
Paz**

Ñia CFHBD rü ñuachí DA ñimani ñemá a ngegü ñimá daichiga colomiawá üú rü FARC-EP gumá rü a guunta ñumachí nané na naüka guunmemá rü ñumachí meiwá tá jíkã yiemaguarü.

WENÁ TA CHOKU YIEMÁ FARC-EP GÜ RÜ VIDA CIVIL WÁ- PURAKUEITÁ, RÜ SOCIAL RÜ ÑUACHI POLITICO- RÜ NORÜ NGUCHETANUMATÁ.

Ñimá wena tà chokú vida civil wá naweiní wii namaü a iitä gearü nguchanmá rü ñuachí FARC-EP guarü, tumatanaa rü türü tumatanuugü, rü núta faekâ ñuakuta tá maeí, ñuachí tà purakúeí, tà maeí guamá duatagurü.

Ñimá wena tà chokú yiemá FARC-EP gú rü marü tá rü chomaretá rü duerü rü guunmá türü derecho gü yiemá FARC-EP GU WA ñemágüé ñegúmá.

Ñima ni wena tá chokú na ñima tarumá tura wá gü rü tomaakü, ngeatagu.

Yiemá buata i choüé FARC-EP wá, norigutama nügumá deagutama, rü ñegúmá nané na agugu, rü tuna na daugutá rü ñuachí mea tuma má na faej. Guúmata türü beneficio tuna ñemaü.

Piliticawa tá chokú

☐☐Nawena marü a agugu ñaà nané arü achigá rü partido político o movimiento i nguuchií nua FARC-EP GUARÜ rü tuna reconogü ru ni tà dameguuka.

☐☐☐rü mea a nguuka rü ñia partido político güarü taunekugutá tü ná yaugúta dierü, tuma má na purakuerü.

☐☐Ñia listas al Congreso de la República wukuchi rü ñewákaü partido, naweitani guemarutatama a ii rü na wwwiguutá. Tama 5 curules un ñimagu wii camarawá chigü, ñia na ekuchií tá ñegumá nuú a nguuka.

Económica rü social wá wena chokue rü

☐☐Ñia compromisowá daú rü FARC-EP guarü rü a ngeika ñia daichiga, ná ngeuí nané rü ñuachí a oü rü aegakuna tunarü ngúé ñia ngoé ñia napanu Farc-ep agúünwá.

☐☐Nawena ñia firma acuerdo arü gü ná uutá wii Consejo Nacional de la Reincorporación (CNR), integrado por dos (2) miembros del Gobierno rü dos (2) de las FARC-EP, rü norü función rü tani purakü rü äggakú nuú a uuagutá.

☐☐☐El ñia proceso de reincorporación económica y social nawá na ñimatá urú wii censo económico ñia FARC GUTANUWA ugüe.

ACUERDO GARANTÍAS DE SEGURIDAD RÜ NA OEÍ ÑIMA NATUKUMUGÜ MAWEEGÜ

Ñia acuerdo tüná pounka ni ñima nguemá duatá nua maé; rü ñuachí derechos humanos ñia waimuwá rü ñuachiturü yiemá tama wiigü rü inüé.



Comisión nacional de garantías de seguridad

Wii instrumento ni ñimá rü aurimá taü aegáküarü ñegumá narü oü ñimá natukümü daiweí.

Unidad judicial especial

Nuna 'narü dadatá ñima natukümü ñia acuerdo wá yaü; rü ãurimá ü rü wíkanà. **Naüne y ngeuí rü puriciguarü**

Wii mecanismo norü oerü ñimá maetegarü tà rü fá.

Sistema Integral de Seguridad para el Ejercicio de la Política:

Rü wii sistema ná ueí ñia segurida guunmá movimientos arü rü partidos políticos, rü ñima na chokuta ñema ñewákaü chokuuanarü FARC-EP maü civilwá, rü derechos duearü rü ianegü ñaà naanekaa.

Ñaà sistema nawana ñemá: cuatro dimensiones: normatiwá arü mee,,poü, dau, rü evaluación rüadaugü: noturü nana ugú wii unü:

☐☐☐dau arü ngugú, torü rü guemá.

☐☐☐Tau instancia rü Sistema Integral de Seguridad para el Ejercicio de la Política.

☐☐Tü muë ãegakú.

☐☐Programa rü protección arü rü movimiento aráú partidos político ñia FARC –EP wá i ngeuí arü rü meí maü ú wá chokue.

☐☐☐Subdirección especializada de seguridad y protección en la UNP.

☐☐Mechá Técnica rü Seguridad rü Protección.

☐☐Seguridad rü Protección arü náünè.

☐ Na ügü programa reconciliación arü, me maíarü rü poü tama toma i umareíka

☐☐Ná ñiáta wiiearü poü rü

Guunmá nachakuu rü daurü rü ianegarü rü ñuachí naàné mea a üúka.

Naka na daú ñuakuta nana garantizaü ñia dau rü poü rü ianegü ñaà naanekaa.

Instrumento de prevención y monitoreo de las organizaciones criminales

Rü wii sistema naüpa rü poü ñeümá paamá tarü yueika, paamá nuna fáuka ñimá auné ñaà naánewa rü ñuachí wii porá churaagarü ñegumá na turauka ñima auné.

Mecanismo nacional de supervisión rü inspección territorial a los servicios de vigilancia y seguridad privada

Rü medidas ñegumá mea tà jíkã rü ñuachí tana üúka türü purakü rü naka tá ngeuí ñegumá tama purakü üúka tomaguare.

Medidas poürü rü narü oüká ngiwéechiga

Nana poraeíka ñia tama ngiwéechiga institucionwá.



**Acuerdo
de
Paz**

PUNTO 4

ÑUAKÚ NA MEEÍ NIA DROGAS ILÍCITAS CHIGA

Ñaà acuerdomá rü ãëgakú ñuachí FARC- EP ngugutá nana toegú drogamá, mea ni üúka ñima tana dauchiga rü nanekú nuú a ügúgü wíkanà jnana, toé ñuachí norü ü rü ñuachí tama namá na taegú yimá droga, rü ñuachí guurü nawá i nguuchií.

Rü ãëgakú naweitani paamá nana üú ñia piliticawa rü programawá nua üú, rü nana poraèi tama kuakú takúma na taegú. Ñuachí rü FARC-EP NAWEITANI PAAMÁ NANA OEGÚ yía droga, daichiga, ru na a oèi ni tomaguma a deaagü ru ñëgúma wenatá na ngupetuuka.

Ñaà acuerdo nawá ná ñemá tamepú dea: drogachigarü meé, yaú yiemá droga yié. Ñemá na ñematá ãëgakú arü compromiso rü ñuachí FARC-EP guarü rü wíkanà nana ru oükã ñimá wegúchiga, ru ñuachí mea nuú a ügúükã.

I. Nanekú tomawá meí arü mee

Ñëgúma na meeika ñia problema nanekú tomawá meí, nawá ná ñemá:

üü wii Programa Nacional Integral de Sustitución de Cultivos de Uso Ilícito (PNIS), ñëgúma na ñemá üúka wii capítulo de la Reforma Rural Integral (RRI) A jíkã.

Na üú tomamare tà toeí, ñaà acuerdo wá yiemá campesinogú tá comprometegü tama marü namá tà toeí yimá droga, rü ñuachí ãëgakú nugü na compromete nana üúka wii nama rü ñuachí wii plan de atención wíkanà, yiemá togüeka rü ñuachí guemaka.

Naweinu guemá ñimá participativa de Planes Integrales de Sustitución y Desarrollo Alternativo (PISDA).

Na ngopetutanu wii alternativa jurídica yiemá irauma toeguekâ (tratamiento penal diferencial)

na yaú medidas méechií ñëgumá na ñemauka intervención rü Parques Naturales Nacionales, zonas de difícil acceso y baja densidad de población wá.

Na prioriza ñia procesos de formalización ñia torüchigü ñima nachica nawá na purakütánü ñia PNIS.

na üú ñia degüané rü meané naané wá rü ñima aukuma nawá ñimá ngürachi nawá na ñia i wáigüü.



**Acuerdo
de
Paz**



II. droga arü yipechigá

Rü ñima inú nuna fáta ni naweiní nagu i deautá ñimá droga arü yipechigá rü wii dawechiga rü a iirü, naweitani naka na oegaei rü wii política aegáküarü ii.

☐☐☐Naweiní nana uutá wii ñewákaü Programa Nacional de Intervención Integral napeená ñima droga arü yipechigá, naweiní nama faü, rü ni daugú rü nawe i aü ñegumá narü ô ñaà chie.

☐☐☐naweiní na ueí rü wii Sistema Nacional de Atención yiemá na yigüe droga.

III. chieín arü mee ñia na ugüearü rü namá tae ñia droga ñia acuerdomá na ûachitá:

Ñegumá nawé aguuka ñia natukümü maweegú rü namá taegú ru tomaakü na ugú rü ñia inú nawá na ñemá:

☐☐naweinu paamá ni úú ñia ñewákaü política naweiaku rü naweita ni na poraèi ru nuná fá nakûmá rü ñuachí na pokueí.

☐☐Rü ná úú wii ünú ñegumá nawe aguuka rü ñuachí ná na controla.

☐☐Na ngugú ñia toechiga, muechiga rü taechiga ñia norü üegürúanmá na taegú.

☐☐Nawé poraakumá ágü ñimá chiei ügü rü drogamá taegú.

☐☐☐Nagu i dea ü wii taü inuñeguma ñia Organización de las Naciones Unidas nagu narü inueika rü toamáchigü (OEA, UNASUR, CELAC) rü nachika dearü rü nua ñuachí yiamauä.

PUNTO 5

ACUERDO YIEMÁ DAICHIGAWÁ ÑEMÁGUÉ

SISTEMA INTEGRAL AIKÚMAARÜ RÜ TAMA NA UUKA WENA.

I. Sistema Integral chiga:

Wii sistema compuesto rü toguatachigü judiciales rü extrajudiciales Sus objetivos son:

o ni wàü türü tae rü derecho como víctimas

o mea ti úú ñegumá taku i ugú ñia ngupetuuka.

o yiemá ñia sistema wá ñemae tuna nana garantiza türü dautee.

o tu ü na nguéi mea tá maeika, rü ñuachí tama na úúka.

☐☐Integralidad: nügumá na interconectado meaku.

☐☐☐Condicionalidad: wii mee na uenutá tama wena na úúka, rü ñuachí nü úú mea ni aukuma ii rü ñuachí mee.

☐☐Universalidad: Ñia Sistema na ügütá, naweiní tomaakuta ii, rü türü meej wiiguaku yiemá nawá ugüe tama o ñemá, ñegumá na nguë ñia sistema.

☐☐☐Participación: yiemá víctimas participan rü guunmawá rü ñia sistemawá.

II. mecanismos del Sistema chiga:

Acuerdo
de
Paz

1. Comisión aikúmarü, mea mae iârü rü ñuachí tama na üarü wena:

☒☒rü wii mecanismo imparcial e independiente, Paáchirü rü extra-judicial, rü ñuachí tomaakü ñegumá tá taegú chiema türü derecho ianewachigü

☒☒Norü na marü ñaaguni:

o mea ni üü ñia ngupetuü

o tüü reconoce i yiemá víctima, ni nawá tá ñima o tamachire ñia dauchiga wá rü guemá duatá níta faeikâ ñima ngupetuü.

o Na üü ñia maeita ñaa naánewá

2. Unidad méèchíí duataka arü dau gurü rü tawee nua rü ñuachí daeteegü:

☒☒Rü wii unidad especial de alto nivel rü duataka areká de independencia y autonomía administrativa y financiera

☒☒Norü objetivo ru naka na dauni duatá rü taawee kani daigü ñegumá ñemauka tana mee türü derecho.

3. Jurisdicción méèchíí rü paz kã:

☒☒Ñía Jurisdicción méèchíí rü paz kã (jep) nana yautá función judicial rü ñuachí naweiní ñegumá äggakú tüü nanadaweegu rü ñuachí tüü sancionagü ñia delito tà ügü.

☒☒Erü tama tani na chopetumareí ñima ngupetuuka, daichiga tau, dutarü daj muemá, tu pokuegü, tu yauegü, tu guunguma na ugüe, tuna inguee rü ñuachí buata tuna yaué ñia daichiga kã.

☒☒yiemá daichìgawá ñemae ñegumá, yiemá ni uè, nü fáè, rü ñumachí chiei uè, tá 5 a 8 año tamatá tà poküu, rü ñuachí naweiní tà purakü wii ianewachigü, rü yiemá culpable je tanaka rü 15 a 20 taunekutá tá pokü.

☒☒Ñia JEP nawá na ñimatá Magistrados rü ñia comité i deechi , rü papa, la Sala Penal de la Corte Suprema de Justicia, la ONU, el Centro Internacional para la Justicia Transicional, y el Sistema Universitario del Estado.

4. Medidas rü ná meeika guunmá rü na üúka ñia paz

☒☒Ñia daichígarü gú na representa wii oportunidad única ñegumá na poraünka ñia programa de reparación integral de víctimas ñia äggakú i uchigüü.

☒☒rü tochigü, ñia inú túná reconocetá rü tüanarü ngeéetâ äggakú obramá, programa naané arü torü, ñuachí atención psico-social ianearü meaa tá maeika.

5. Garantías tama wena na üúka:

• ñia garantías tama wena na üúka son el resultado de la implementación coordinada ñima ñeimamare mecanismos del Sistema Integral, rü guunmá arü punto, rü ngugü nané arü â rü tà chokú vida socialwá ñia punto 3 a üü



**Acuerdo
de
Paz**



6. Compromiso ñuachí promoción, rü ghecháü rü ñuachí garantía de los derechos humanos:

- RÜ äggakú wenatamá nini û norü deber ni rü na promueve, dau, ngecháü rü na garantiza ñia derechos humanos rü garantiza el derecho a la paz, auritirumá ñimá chiei i ngupetuuwá.
- Ñia FARC-EP nana afirmagü norü compromiso con los derechos humanos rü ñuachí se comprometieron rü norü natanüü ñia ñewákaü mauwa chokue politicowá, naweitani guemarutatama a í.

PUNTO 6

MECANISMOS ÑUAKÜTÁ NA ÜGÜ RÜ DAUGÜ

Ñegumá mea a ngeika Nina garantiza ñia acuerdo, naka na dau norü ügü rü daugü compromiso arü, ñaaküta na ngugú:

I. Comisión rü ügü arü, ngugurü

- ñia na ü ñaa Comisión de implementación, ngugú, daugüña acuerdo paz arü gú, norü sederü Bogotá inü, rü nawá na ñimatá 3 aegáküarü duu, rü 3 tà FARC-EP o ru na ngôgü wii partido Nawena.
- ñia Comisión nanautä tochigü norü purakü: (1) mee í norü gúcha ñia acuerdo wá wó, (2) üü seguimiento ñia acuerdo rü verificar norü cumplimiento, (3) eâ na nuú wii sistema de comisiones temáticas rü territoriales ñegumá na üüka norü purakü, rü participación duatarumá.

II. Namá Marco

Ñia CSVR ni puraetá rü nana apruebatá wii nama Marco na igüuka ñia acuerdo ni ñuani pirutaa í aegáküarü.

- ñia plan 10 taunekutá na maü rü nawá na ñimatá propósitos, metas rü prioridades rü indicadores rü toamáchigü rü ñuachitá ngetaguarü ngecháü.
- Semana wopetutá rü nana apruebagutá wii poperaCOMPES ñia nama Marco, rü naweitani marü na dierua ñema plan.
- ñia base Plan Marco naweiní na uutá a tare periodo aegáküarü gü, planes 4 a taunekuarü rü ñuachí ñia acuerdo arü gú naweitani Plan Nacional de Desarrollo (PND) junto con sus planes plurianuales de inversión a ükúchi rü ñuachí na meei guunguma.

**Acuerdo
de
Paz**

III. Medidas ñegumá ñema a ùkuchiika dierua kã territorial ñia acuerdo

- nana iitá wii reforma ñegumá ñima acuerdo nana financia ãegakú, dierü regaliawa ni uemá, departamentowá, municipioarümá ñegumá a nguuka.

IV. toma ngugügü

- Nana promoverá ñia participación del sector empresarial norü ünetawá ñia acuerdos, ñuachitata organizaciones sociales rü ianekagü.
- nana yautá numá ngugü ñegumá mea a üúka norü ünetawá ñia acuerdo arü gü, tama corrupción nawá na dauka.

ACUERDO NAETÜ REFRENDACIÓN

Rü 23 de junio de 2016 ñia aegatükumugu rü ñuachí FARC-EP tü kumü ngü na acuerdagü rü naetü refrendación nana yaugü ñia nama rü participación popular arü ñia proyecto de Ley Estatutaria No. 156 de 2015 Cámara, No. 94 de 2015 Senado, rü ñima nua üúka ñimá Corte Constitucional.

Rü 18 de julio de 2016 mediante Sentencia C-379 de 2016 la Corte Constitucional nuna ugü ná exequible ñaa Proyecto de Ley Estatutaria “por la cual se regula el plebiscito para la refrendación ñia acuerdo gü ñegumá a oükã ñia daichiga rü ñuachí wii paz arü ü final para la terminación del conflicto y la construcción de una paz chaü rü taitá.



**Acuerdo
de
Paz**

CAPITULO ETNICO

Nurüma magútagü arü acuerdo norú gú ñimá paz rü ãegakú ñumachí FARC má

6.1.112.1. Inüman

Ãegakú ñumachí uanegú rü nagu narü inue ní yiemá magútagü nuú ru jhgüegú nama arü üwá ñima paz tá taí rü maüüntá, rü ghiaürá jguguuká y me ñimauka torü nãñé, rü aurimá nukúmákürá tagu a dauküraugüú, ñima corigü tatanüwá na wugü, tuná purakúeí, tüná wòðú torü waimuwá rü tachinwagú rü nainekü; rü aurimá ghechaú tuna ná aú rü nugú na daigú rü ná fégugú torü waimügú rü ãurimá torü derecho ná rü gúemáarü rü toru inü, wá rü náané.

Rü nagú ñimá magútagü arw duungú rü na inüei ñimá marú jhupétúú torü waimuwá, nãánéwá, rü takúamá, ñegúmá taná ü rü a gú ñaà norü gú y tó namá tãerü ú y paz taí rü tama y gú Colombia wá.

6.1.12.2. Norimá

Norü fáächí rü ügú guúmaarú wiiguün rü a ghuúnká chieín rü a ukuúnká meí táę rü taí Colombia wá wii dawenú magútagüarú, rü ni a ekuchíí popera ãegaküarüwá, táù duungú, kconstitucionwá, jurisprudencia wá rü legal, norigú norü ügúwá ru tamá nã taegú wénã, ru guunmá torü derechos económico, sociales y culturales.

I ná táù nakúamá ni jhgëãtá tü òãú (convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer – CEDAW, Convencion internacional sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Racial – CERD, Declaración de Acción de Durban, la Declaración de las Naciones Unidas sobre Derechos de los Pueblos Indígenas, el Convenio 169 de la OIT sobre Derechos de los Pueblos Indígenas y Tribales.

Norü fáächí rü ügú guúmaarú wiiguün rü a ghuúnká chieín rü a ukuúnká meí táę rü taí Colombia wá wii dawenú magútagüarú, rü ni a ekuchíí popera ãegaküarüwá, torü fá rü torüúchí gobierno, ñia íí, náká i kã, rü mea tama nü á uukã, tama tu ù a cuchíguúnká rü guunmá deawá , toru waimugú, torü mairaugü, rü ñimá ná ñimáü torü takümã nukümaüú, rü derecho wéna tu ünana taegögú rü nana poraé ñia torü waimú, nãmä ñewákã pourüu rü daurü juridicamá torü waimü rü ñã naánegú nawá ñiãgü ñuachí nukümákürá nawá maęí rü ñuachí oígú nawá maęí.

6.1.12.3. Aéchigurü rü (por completar la palabra garantiaas)

Aéchigurü nuúú tá inüü rü na üükã Norü gú ñuachí a ghuúnká ñima daichigá rü ñuachí na üü wii paz chaüü rü taí Colombia wá.

Nütá fáütá ñima aikumá rü tama tachigü ñema faáchí nüira fiechigü nu faükã torü derecho i deaguúkã takümákãá torü farü tama wena na üükã, guunguma na üchangú. Notürü, Norü ü ñema dea, ñima nú megüü ñema magútagü arü duungü, naweinu mea ni uú turü derecho



**Acuerdo
de
Paz**

faáchiarü wiechigü rü nuta fá tama doratáákü ñima poperawa un a uakú constitucional wá rü internacionales.

Ñia ná ekuchita torü dea magútagüarú, toma je, hgeé, chautanãã rü ñewákã yaę. Ta ná nawee mañegúmá nana ügügü ñima popera wiiguunkã tamatá na nawee narü oü rü torü derecho magútagü güarú.

a) RÜ tomáákü jãne arü nü guùane wá.

Ñegumá na ünetágü rü punto RRI nana wétá ñuakü nü dawenúü maiyugü rü tàkümá, torü inü jurídicas ñumaüü guemárü j, ñima namangú toru pòurü rü seguridad jurídica rü waimü ñuachín torü nãñé nagü ûchín rü nukümákúrá ñumachí guungútãmã.nunárü daunutatà guunmá nawá ñimáü ñumachi Norü tá takumá rü torü maügü, nana poráé torü poürü magutagüarü rü gúwá o rü òętá rü türü namaú poürü.

Ná ñimá nawá chõku waimü rü ñuachí fondo de waimü. Ñimá tá choca tatá guemá magutágü rü como beneficio ñimá deã ná ügü rü waímüchigà nawá chokûükã rü támatá a büyé ñimá derecho torü. Tünanãna ã nachikã rü ñuachí Norü nãmaü mea ná üükã ñegumá waimü a rü constitución, ügü, mée, taé, nápanü, wümáün, wõęgü rü daichigarü meé Norü ü rü torü waimügü. Nutá fatã rü magútagü arü nachiga rü noru purakú náñé arü daü torü i toruûchí rú tama túü nana deaküükã.

- Ñia Programas de Desarrollo con Enfoque Territorial (PDET),ññimá ñaa proyecto a rü ü maweinü toru ianegú magútagü rü wawegü.

b) ñuakü tá i ñia i ñemágü.*

Tunana garantiza ta ñia ñemágü aikümá torü representación torü aęgãkúgü maguta guarü rü ñuachí torü taerugü tamá wã nja mecha nawatá na ügü guunma nacicawá ñimá ná ügü ñimá acuerdo arü gú ñegumá ná ügüãgü, ñematurü wiechigü ñia punto tarewá i rü ñuachi ná planea ñimá nawá choküúnkã.

Tá na yautá ñema jugü ñegumá tuna garantiza ñima ñuakútá torü candidatos jãné magutagüarü ñima nachimanwá ñemágü ñimá Circunscripciones Territoriales Especiales de Paz – CTEP, ná wiigügü torü naannémá rü duätá.

c) RÜ materia de garantías rü tunána daú ñia i wüçuchí 3.4 wá.

Rü ná üchikü ná nuachí ná ú ñia programa de seguridad y protección gûemá ianegú rü natükümügü ñaã naanewágü náã ükuchítá wá maguta arü rü nakümá.

Nána garantizatá ñia porá wéna sistema de seguridad torüûchi í magútagü arü duüngukã, marü rü guemá yía nacional rü internacionalwá yiemá guardia indígena gurü rü ñuachí guardia cimarrona.



**Acuerdo
de
Paz**

d) Rũ naũné ñuakütá dea meġi drogachigawá ñemá.n materia de solución del problema de drogas ilícitas.*

Nana garantizatá ñuaküta ñia i deagú aikumá rü iqnenána kã mea rü natükumú ggü tamá wá uemagümá Norü wûmatüwa rü ùguwá ñia PNIS arù, ukuchiíta ñia nama rü atención inmediata respecto a los naanégû guemá magútagü arü. Ñegúma ñuñagú, ñimá, PNIS nuná chuutá rü nuna ná dautá toru wa rü Norü yíi takumawá yiemá naí üüwá meè rü aukümaġ. Tamataní tũnaa á narü pochigugüü ñima dea torü naánewa ñuachí torü naineküwa nawá ñemágüé.

- ñimá naanéchiga tá ní núira i û nana yaugúta rü aikumátá na a wiigú ñimá waimú magúta arü naanémá, nü tá dautáta ñimá naané tama ná guchaüngú yímá nanekú ilícito jí yiemá duatá rü ògüetá,rü ñuachí ianegü choüé rü ñuachí tómanà ĩe.

- Ñía programa de desminamiento rü yawanġ ñia nachikagú naané torü jí tamaní deaguiratá rü magútagüarú duungümá rü ñuachí natükúmugumá tamá waeí. Tana yautá nüiramá ñima nachiga ya EMBERA ianekägüarú municipio de Puerto Libertador kã rü cordoba rü ituango antioquiawá, duatá JIW kã municipio de San José de Guaviare en Guaviare kãã, duatá NUKAK departamento de Guaviare kãã gü, ñuachí municipio de Mapiripán rü Puerto Cordoba Meta wá, rü ñuachitá municipio de Tumaco natü Chagüí rü ñuachí duatá Awá kãã rü departamento de Nariño kãã. Ñumachíta ñia nachiga rü consejos comunitario Alto Mira rü frontera rü natü Chagüí rü ñuachí municipio de Buenos Aires, iané la Alsacia Departamento del cauca wá.

- Rũ wii nüechama paz aráu wá, meèachí rü guemá, rü äġgakú rü FARC – EP ñuachí natükümú takã i deagú magútagüarú nügumá na uenügû nana ematügü wii programa de asentamiento, wöġgü, taegú, rü wena tuna nana ã türü waimú yiemá taenegü NUKAK, duatá Embera Katío del Alto San Jorge resguardo denènekû, ñuachí yímá naanerü waimürü äküarü Consejo Comunitario Alto Mira rü frontera rü curvaradó rü jiguamiandó.

e) Rũ naũne yiemá victima daíchigawá ñemáè: "Sistema Integral de Verdad, Justicia, Reparación y No Repetición"*

- Rũ ematú ñuachí ügü ñeä Sistema Integral de Verdad, Justicia, Reparación y No Repetición núta ghechantã norü purakú jurisdiccionales ñia torü taerügü yapèġġe nua torü naánewa rü ñuachí poperawá ni ĩ ä uüakütátamá nacionales rü internacional newakãü.

- Norü ematú ñimá tomãkü mecanismo judiciales rü extrajudiciales marü namá na wiigügü yiemá duatá magutagüarü tá ecuchita tomã inú magúta arü rü takúmá arü. Rũ nana ghechan tá ñuachí nana garantiza torü derecho ñema ñemaguunkã, rü tamá mea ni a ugú norü uwá ñia ñaarü mecanismo, ñegumá norü ä ĩġgü.

- ñia torü dauchiga rü üwá ñia jurisdicción especial para la paz wá nana ütá namà ñegumá mea yigümá y wiiguükã rü mea ĩġkã ñia jurisdicción especial magúta guarü rü ñía namà ä nüúa ú



**Acuerdo
de
Paz**

artículo 246 ñia constitución wá rü ñegumá norü ä ìgú, rü ñuachí wawé guarü äegakügúma colombiano ingüe.

- torü tatükumuma ni deagütá magúta guarü wii programa tá méèchíí gghuearü ñegumá wéna tá chokúúkã yiemá í muę rü noturü yiemá duatatanüwá ñemaguachirée yíá ianewá yiemá naka woeguchaę türü iané kãã ñegumá taeagukü tuna nana ä ñima nãñé. Tana etata wii wá tũú nawá jgueiekã rü deanechigürü ñia ügù tamatá yigú ôaú chieimá rü nakumakã gjeatá ti ôäú, gjetüétá rü miegú i choüé ñima daiwá.

- Ná ütá wii instancia méèchíí rü alto nivel guemá duatá magúta kãã gú norü daugaúrú ñia ná inetagüütáña wiiguún, ñima nagú narü inueítá ñia äegakú rü ñumachí ñimá FARC-EP rü ñuachí natukümü duatá magúta guarü. Ñima instancia norü purakürü tarü actuar fáechietanürü tü representa rü interlocutora nüítatamá ii ñia comisión de implementación, daugú rü verificación del acuerdo arü gú ñima paz rü ñuachí toma rü mee arü náee (CSVR).Ñia norí j tamata ní nana oeì norü purakü wá rü ñimaüta instancia torü úchi aegáküarü rü ñuachí ñuachí participación marüñimã.

- Ñia dierü tu ágü ná ügúünkã ñima acuerdos tama ní ñimá na choku marü ineámakü dieruchigagúkü a deagú gü ñegumá aegáküarü duatagumá magutagüarü rü ñuachí wawegumá, marü ñemá plan nacional de desarrollo newakãü rü ñuachí políticas consultadas rü marü ineámakü nagú a deagú.

RÜ NATÜKÜMÜ DUÄTÁ ARÜ PAZ KÄ RÜ ÑUACHI POURÜ ÑIMA DERECHO TORÜ NAANEARÜ



**Acuerdo
de
Paz**